



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins 832-280-5815
Jun Gai 281-498-4310

U.S. natural gas supply, demand continues to grow



Inside C2

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Publisher: Wea H. Lee
General Manager: Catherine Lee
Editor: John Robbins, Jun Gai
Business Manager: Jennifer Lopez
Address: 11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072
E-mail: News@scdaily.com

Sunday, October 7, 2018 | www.today-america.com | Southern News Group

A decade of U.S. economic sluggishness may have just snapped back to normal

WASHINGTON (Reuters) - For a solid decade after the collapse of Lehman Brothers touched off a global financial crisis, there was good reason to think the U.S. economy remained broken, from skepticism about the health of the labor market to tepid economic growth and the moribund rate of interest paid on U.S. Treasury bonds. In a heartbeat, that seemed to change this week, adding facts on the ground to Federal Reserve Chairman Jerome Powell's glowing portrait of a historically rosy and extended period of super-low unemployment, modest inflation and steady growth.

It came through Amazon.com Inc's (AMZN.O) move to a \$15 minimum wage, possibly setting the bar for companies nationwide. It came through a jump in long-term bond yields that signaled faith the gears of growth will remain engaged for a record-long recovery.

On Friday, it came through the 3.7 percent unemployment rate, a 49-year low, continuing a run of employment growth that many analysts, including at the Fed, have long expected to slow.

"Wage inflation is creeping higher," said Russell Price, senior economist at Ameriprise Financial Services Inc in Troy, Michigan.

"There's no question the job market in the United States is possibly at its best in a generation. There's no question or debate about that. The jobs report has become an inflation report."

Treasury bond yields rose further on the payrolls report, with the benchmark 10-year note yield touching its highest level since 2011, and U.S. stocks slipped.

The week's events were not just consistent with the good times scenario both Powell and U.S. President Donald Trump have laid out. They validated it, and in doing so

pointed to a U.S. economy that may be starting to work more like it used to. As an exercise in old-fashioned supply and demand, Amazon's decision to raise starting wages across the board was perhaps the best example. Fed and other officials have been anticipating for a while, in fact, that the lack of available workers would prompt companies to raise wages.

"When productivity growth is faster, that is your opportunity to share some of your extra output with your workers. That's what gets wages higher," said Vincent Reinhart, Chief Economist at investment manager Standish, and former head of the Fed's monetary affairs division.

Even former skeptics have become open to the idea that a recent rise in productivity may turn into a trend, drawing comparisons with the "Great Moderation" period



FILE PHOTO: A U.S. five dollar note is seen in this illustration photo June 1, 2017. REUTERS/

of growth during the 1990s, which also featured low unemployment and solid wage growth

The rise in long-term bond rates also may herald a return to more normal conditions, giving cautious investors a reasonable return after years of lackluster outcomes, and easing concerns about a flat or "inverted" yield curve that would herald loss of faith in the future.

There is reason to think it may continue. To pay for the Republican tax cuts and

the bump in defense spending, the Treasury is flooding the market with bonds at a near-record pace, with gross issuance of bills, notes and bonds in August topping \$1 trillion in a month for only the second time ever, according to federal SIFMA data.

To sell all those bonds, the Treasury may have to pay higher rates. Meanwhile, a major customer, the Fed, whose purchases of \$3.5 trillion of assets during and after the crisis helped foster the recovery, has started shrinking its bond portfolio by \$50 billion a month.

Wall Street drops as bond yield climb continues

NEW YORK (Reuters) - Wall Street stocks dropped on Thursday as U.S. Treasury yields continued their ascent to multi-year highs on another round of strong economic data, increasing concerns for accelerating inflation.

The yield on the benchmark 10-year Treasury note US10YT=RR climbed to a seven-year high of 3.23 percent on Wednesday as data on the labor market and factory orders was the latest in a round of strong economic reports this week, putting the focus squarely on Friday's payrolls report for September.

"Over the last five years if I gave you the number a month, a week, a day in advance, you probably still couldn't make money off of it because we knew what policy would be," said Michael O'Rourke, chief market strategist at JonesTrading in Greenwich, Connecticut.

"What is interesting here is now you are seeing rates start to move; the more rates move the more important that number becomes."

Financials .SPSY, up 0.65 percent, were one of the few bright spots on Wall Street. More specifically, the banks .SPXBK gained 0.78 percent as they typically benefit from rising rates.

The data follows comments this week from several Federal Reserve officials, including Chairman Jerome Powell, that underscored the strength of the

economy.

Shortly after 3 p.m. ET, the Dow Jones Industrial Average .DJI fell 212.47 points, or 0.79 percent, to 26,615.92, the S&P 500 .SPX lost 30.28 points, or 1.04 percent, to 2,895.23 and the Nasdaq Composite .IXIC dropped 155.51 points, or 1.94 percent, to 7,869.58.

Heavyweight names Apple AAPL.O., down 1.76 percent, and Amazon, off 2.31 percent, were among the biggest drags on the S&P as both companies denied a Bloomberg report their systems had been infiltrated by malicious computer chips inserted by Chinese intelligence.

Market participants will be looking closely for signs of wage growth in Friday's jobs number, especially in light of anecdotal indications of rising wages such as Amazon.com (AMZN.O) raising its minimum wage to \$15 earlier this week.

Despite the pullback, U.S. stocks remain near record levels, raising some concern about valuations with the next earnings season just around the corner.

Among gainers, Constellation Brands (STZ.N) rose 4.88 percent after the Corona beer maker raised its full-year profit forecast and topped Wall Street's estimates for second-quarter sales and profit.

Eli Lilly (LLY.N) shares gained 3.59 percent after the company's experimental diabetes drug showed



Traders work on the floor of the NYSE in New York

promise in a mid-stage trial. Declining issues outnumbered advancing ones on the NYSE by a 4.18-to-1 ratio; on Nasdaq, a 3.19-to-1 ratio favored decliners. The S&P 500 posted 8 new 52-week

highs and 18 new lows; the Nasdaq Composite recorded 21 new highs and 90 new lows.

美南廣播電視台 看電視聽廣播

美南新媒體

全面出擊美南電視廣播車新聞ing

全方位為您實況轉播。傳遞全球華人即時新聞

美南新聞傳媒集團結合，最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊，全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界。

美南國際電視STV15.3為方便觀眾收看，「電視廣播合為一體」不需任何付費，觀眾可24小時直接收看及收聽該頻道，行車間也可方便收聽，輕鬆獲取美南電視節目以及各類國際、社區重大資訊。

操作指南如下，讓觀眾24小時收看收聽：

- 掃二維碼(QR code)：**觀眾只要掃描報上的二維碼，就可連結到美南國際電視，直接在手機上觀看STV15.3。
- 今日美南公眾號直播：**觀眾可在「今日美南」公眾號上，點選「美南視頻」裡的「美南國際電視直播」就可輕鬆連接至STV15.3。
- 下載Apps收看：**可在蘋果商店搜尋「Today America」，下載Apps，除可用手機讀報更方便，也可以在Apps裡收看STV15.3 電視直播。
- Google搜尋：**觀眾只要在Google網站搜尋「Southern TV - STV15.3 Houston」或輸入該平台網址「http://media.maqt.com/?1497381&proc=1」就可直接連結美南國際電視直播平台。

如開車時收聽廣播，請連接車載音響設備(數據線/藍牙設備)，效果更佳。



www.today-america.com

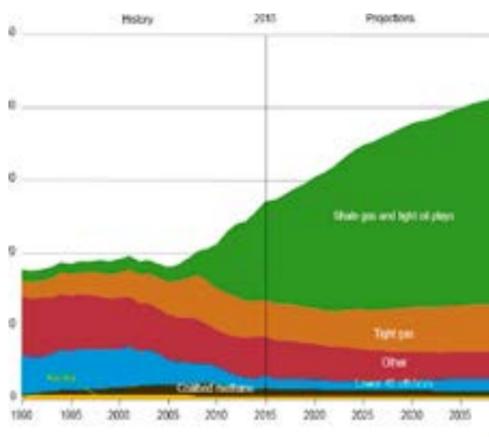


www.scdaily.com
Tel:(281)498-4310 Fax:(281)498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

U.S. natural gas supply, demand continues to grow

By Katherine Blunt

Domestic natural gas supply and consumption grew substantially during the first half of the year, driven largely by increased production in Appalachia and higher demand across all sectors. Domestic supply, including production, imports, and storage withdrawals, topped 93 billion cubic feet per day in the first six months of the year, according to the Energy Department, a 12 percent increase compared to the first half of last year. Consumption and exports during that period also averaged about 93 billion cubic feet per day, a 12 percent increase from the same time last year. U.S. natural gas production increased by 7.4 billion cubic feet per day, the Energy Department reported. New pipeline capacity in the Northeast allowed for greater production in Appalachia and elsewhere.



NRG prepared its Houston-area power plants for record-breaking demand during the brutal Texas summer.

Astros announce ALDS playoff roster

Neither Hector Rondon nor Joe Smith, the two offseason acquisitions made to reinforce the Astros' bullpen, are a part of the club's seven-man American League Division Series bullpen, manager A.J. Hinch revealed Thursday. "We've had some pretty grueling meetings getting through the roster," Hinch said, "which is a good problem to have as a team, it's a tough problem to have for the players." The Astros will carry closer Roberto Osuna and set-up man Ryan Pressly along with Lance McCullers Jr., Collin McHugh, Tony Sipp, Will Harris and rookie Josh James to face the Indians. Rondon's omission was the most unexpected. Hinch called it "the most difficult decision by far." Signed to a two-year deal in the offseason, Rondon entered September with a 2.13 ERA and 14 saves, momentarily stabilizing the back-end of Houston's bullpen between Ken Giles' volatile exit and Osuna's acquisition. The veteran righthander could not continue his form in September. He allowed nine earned runs and 18 hits across 8 1/3 September innings, mis-

ery the club initially attributed to a mechanical flaw in his delivery. Last week in Toronto, Rondon said he corrected the flaw, and threw two scoreless innings in his final two appearances. "He had a tough month," Hinch said Thursday. "September (was) really his only bad month, he wasn't great in the second half as a whole, but most of that is weighted into September. Honestly, this is a very difficult offense to match up with and some of the things that he does and some of the execution he does didn't really match up well with very many areas of the lineup with the Indians." Given the injuries to both McCullers and Charlie Morton, Hinch said the Astros valued length in the ALDS bullpen. Smith, a veteran sidearm who functions as solely a right specialist, would ostensibly be on the club to face two Indians hitters — Josh Donaldson and Edwin Encarnacion. James, a starter throughout his minor league career, provides the length Hinch requested. Harris' cutter and curveball repertoire matches up favorably with the Indians, Hinch said, something he failed to see in Rondon's arsenal. "As we pieced together the bullpen, it looked less and less likely that I was going to find a perfect spot to use Hector,"



Astros rookie Josh James made the American League Division Series roster over the likes of veterans Hector Rondon and Joe Smith.

HOUSTON 2019

休士頓黃頁
一九八〇創刊

Published & Printed By
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
Since 1979
美南新聞日報
11122 Bellaire Blvd.
Houston, TX 77072
Tel: 281-498-4310
Fax: 281-498-2728



網上中文黃頁
不斷探索
開發新商家

黃頁

www.todayamericayellowpage.com



今日美國 今日美南
www.todayamerica.com

開始預約

廣告版位，自即日起

免費刊登商家地址電話

開跑了

Free Listing

Client's Name 客戶名稱 _____

TEL 電話 _____ FAX 傳真 _____

Email 電郵 _____

Note 備註 _____

2019

Deadline 截稿時間: **10/15**

Houston Travel Guide AD as below.
Please SIGN the proof & return with payment before deadline, Thank You
休士頓黃頁廣告稿如下: 簽名後寄回此稿, 同時支付全額廣告費(恕不接受口頭訂單), 謝謝!

DISCOVER NEW BUSINESS



Tel:(281) 498-4310 Fax:(281) 498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

Editor's Choice



A child holds a cardboard, that reads: "Not him", in reference to presidential candidate Jair Bolsonaro, in Rio de Janeiro



The convoy of U.S. first lady Melania Trump arrives in front of the Great Pyramids during her visit in Cairo



Women protest against the new land swap deal agreed by the heads of the Russian regions of Ingushetia and Chechnya in Magas



Demonstrators shout slogans in front of Israeli border police officers as they protest against Israel's plan to demolish the Palestinian Bedouin village of Khan al-Ahmar, in the occupied West Bank



Actor Depp arrives before presenting his recent movie Richard Says Goodbye during the 14th Zurich Film Festival in Zurich



Sailors fold the Japanese naval ensign after a flag lowering ceremony on the deck of Japanese helicopter carrier Kaga anchored near Jakarta Port ahead of its departure for naval drills in the Indian Ocean



Combination picture shows the Nobel Prize for Peace 2018 winners



Activists hold a protest and rally in opposition to U.S. Supreme Court nominee Brett Kavanaugh near Trump Tower in New York

In April 2017, Crime Stoppers of Houston, working with Precinct 5 Constable Ted Heap, formed a city-wide Anti-Animal Cruelty Partner Council to bring key partners and agencies together to collaborate on finding solutions to improve the way crimes against animals are reported and responded to in Harris County and the City of Houston.

With over 50 law enforcement agencies in Harris County, citizens often do not know where this type of abuse can be reported. The council's goal was to make it easy for citizens to report animal cruelty and neglect to the correct agency, thereby helping animals in need as quickly as possible. This also would free up resources that were incorrectly getting the calls.



Active members of this council include Harris County Constable Precinct 5, Harris County District Attorney's Office, Harris County Sheriff's Office, Houston Police Department, Crime Stoppers of Houston, Houston PetSet, Houston Humane Society, ADORE Houston, and Houston K-911 Rescue. Following Hurricane Harvey, the Harris County Animal Cruelty Taskforce, led by Harris County Precinct 5 Constable Ted Heap, was formed with the primary goal of streamlining the process of where and how animal cruelty can be reported in the Greater Houston Area. The taskforce created 832-927-PAWS in order to further structure this reporting process, speed up response times and minimize duplication of efforts across the county.



WHAT IS THE HARRIS COUNTY ANIMAL CRUELTY TASKFORCE?

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



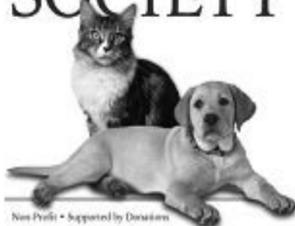
Additionally, the Taskforce secured a partnership with drumBEAT Marketing and their website, www.Best4Pets.org. drumBEAT Marketing is donating the time and services to create the one-stop website for citizens in Harris County and the Greater Houston Metropolitan area to report animal cruelty and get information on all issues pertaining to animal welfare. Harris County Sheriff's Office has also added an additional Deputy to animal cruelty investigations.

Harris County Animal Cruelty Task Force (HCACTF) is designed to be a proactive and comprehensive approach to investigating human cruelty against animals. Concerned citizens can report cruelty through either the website www.927PAWS.org or by calling 832-927-PAWS(7297). Through education, awareness and continued collaboration, the Harris County Animal Cruelty Taskforce hopes to make a larger impact in the lives of abused and neglected animals.



Harris County Public Health Building a Healthy Community

HOUSTON HUMANE SOCIETY



Advertisement for eSoon Travel (翼順旅遊) featuring flight deals to Alaska and other destinations.

Advertisement for 千里行旅遊 (Qianli Travel) with phone number 713-772-7570 and website www.tmttravel.com.

Advertisement for 快捷旅遊 (Quick Travel) with phone number (713) 777-1717 and website www.asaptravelwize.com.

Advertisement for 六福旅行社 (Lufu Travel) with phone number 888-288-7528 and website www.majestic-vacations.com.

Advertisement for 阿拉斯加幸福極光 (Alaska Aurora) with phone number (713) 272-8100 and website www.bellaire-silk.com.

Advertisement for 明星假期 (Mingxing Vacation) with phone number 888-288-7528 and website www.majestic-vacations.com.

Advertisement for 幸福新邨 (Happy Village) apartments with phone number (713) 771-5868 and website www.thehappyvillage.com.

Advertisement for 百樂公寓 (Bellaire Silk) apartments with phone number (713) 272-8100 and website www.bellaire-silk.com.

Advertisement for 美聯混凝土 (Meilian Concrete) with phone number (832) 868-1090 and website www.meilian-concrete.com.

Advertisement for 李元鐘保險 (Lee Yuanzhong Insurance) with phone number (832) 500-3228 and website www.johnleeins.com.

OVERVIEW

--The unemployment rate fell two-tenths of a percentage point to 3.7 percent, the lowest level since December 1969 and one-tenth of a percentage point below expectations.

--Nonfarm payrolls rose just 134,000, well below estimates of 185,000 and the worst performance since last September, when a labor strike weighed on the numbers.

--The closely watched average hourly earnings component showed a 2.8 percent year-over-year increase, in line with Wall Street estimates.

--August's initial jobs count was revised up dramatically, from 201,000 to 270,000, while July's numbers came up as well, from 147,000 to 165,000.

Job Growth Slumps In September, But The Unemployment Rate Hits The Lowest Level Since 1969

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor



The closely watched average hourly earnings component showed a 2.8 percent year-over-year increase, in line with Wall Street estimates. The average work week was unchanged at 34.5 hours.

"The labor market is in excellent shape heading into the end of 2018, perhaps the best it has been in 50 years," said Gus Faucher, chief economist at PNC. "Job growth was a bit softer in September, but some of that was from Hurricane Florence, and it should bounce back through the rest of 2018 and into 2019."

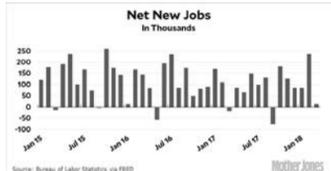
After the report, the 10-year Treasury yield climbed to the highest in seven years. Stock indexes edged higher at the open.

Big August revision

August's initial count was revised up dramatically, from 201,000 to 270,000, while July's numbers came up as well, from 147,000 to 165,000. The revisions bring the three-month average growth to

190,000 while the 12-month average gain is 201,000.

Job gains for September were concentrated in professional and business services, which rose by 54,000. Health care saw 26,000 new positions while transportation and warehousing was up 24,000. Construction continued to show gains with 23,000, while new hires in manufacturing increased by 18,000 thanks to a gain in durable goods-related industries.



Leisure and hospitality represented the most significant decline, with 17,000 jobs lost, which the government said could have been attributable to Florence.

The decline in the unemployment rate did not come from a labor force shrinkage, as it has in past. In fact, the civilian labor force increased by 150,000 and the participation rate was unchanged at 62.7 percent.

Those counted as not in the labor force did increase by 74,000, bringing that number

to nearly 96.4 million.

The data release comes amid an otherwise strong time for the U.S. economy, which grew at an average rate of 3.2 percent in the first half of the year and could post an increase north of 4 percent for the third quarter. (Courtesy cnbc.com)

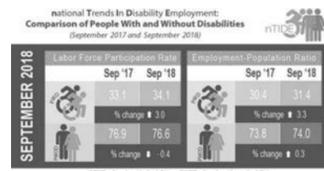
Related

National Trends in Disability Employment (nTIDE) issued by Kessler Foundation & University of New Hampshire acknowledges National Disability Employment Awareness Month

nTIDE September 2018 Jobs Report: Promising Job Gains For Americans With Disabilities

East Hanover, NJ - October 5, 2018. The key economic indicators for Americans with disabilities resumed their upward trend, according to today's National Trends in Disability Employment - Monthly Update (nTIDE), issued by Kessler Foundation and the University of New Hampshire's Institute on Disability (UNH-IOD).

Each October, the US Department of Labor celebrates the contributions of Americans with disabilities to the labor force that drives our nation's economy. The theme for National Disability Employment Awareness Month 2018 is "America's Workforce: Empowering All." Fostering empowerment requires environments that are truly inclusive. Applying the concept of universal design to buildings and transportation systems has improved inclusivity in the workplace. Expanding this concept beyond the bounds of infrastructure to encompass workplace processes and procedures will expand how inclusion is defined, and empower greater numbers of people with disabilities to achieve their employment goals.



Comparison of economic indicators for people with and without disabilities for September 2017 - September 2018.

Both indicators were up for people with disabilities; a slight decline in the labor participation rate was seen for people without disabilities.

In the Bureau of Labor Statistics (BLS) Jobs Report released Friday, October 5, the employment-to-population ratio for working-age people with disabilities increased from 30.4 percent in September 2017 to 31.4 percent in September 2018 (up 3.3 percent or 1 percentage point). For working-age people without disabilities, the employment-to-population ratio also increased from 73.8 percent in September 2017 to 74.0 percent in September 2018 (up 0.3 percent or 0.2 percentage points).

The employment-to-population ratio, a key indicator, reflects the percentage of people who are working relative to the total population (the number of people working divided by the number of people in the total population multiplied by 100). In addition, the labor force participation rate for working-age people with disabilities increased from 33.1 percent in September 2017 to 34.1 percent in September 2018 (up 3.0 percent or 1 percentage point). For working-age people without disabilities, the labor force participation rate decreased from 76.9 percent in September 2017 to 76.6 percent in September 2018 (down 0.4 percent or 0.3 percentage points).

The labor force participation rate is the percentage of the population that is working or actively looking for work.

"September data continues the uptick in economic indicators that we saw last month," said Debra Brucker, PhD, research assistant professor at the UNH Institute on Disability. "A few more months of good news will reestablish the strong positive trend we saw from February 2016 to May 2018, where there was continuous improvement in the employment situation for people with disabilities," she noted. (Courtesy <https://www.eurekaalert.org>)



主播高白

畢業於浙江傳媒學院新聞系播音與主持專業，中國國家級普通話測評員、中國國家級主任播音員。1986年至2009年任浙江衛視首席新聞主播，2010年至2015年任浙江衛視駐美國首席記者兼新華社駐休士頓記者（2016年卸任）。



主播高航

休士頓Anya Tish Gallery 和舊金山The Secondbedroom Gallery 代理畫家，休士頓大學（美國）繪畫系碩士，首都師範大學（中國）油畫、影視技術雙學士。曾任教休士頓大學繪畫基礎部，Art League Houston美術中心。作品曾多次展覽於美國休士頓、達拉斯、洛杉磯等城市，中國北京、江蘇、上海、廣州等城市以及韓國。

全球晨間直播上線

早安，休士頓

最專業最即時多元的新聞報導

國際時事、社區動態、生活藝文資訊、氣象和路況報導

美南國際電視15.3日前「電視廣播合為一體」全球直播上線，手機掃描二維碼就可24小時觀看該頻道，獲得廣大迴響；為服務早晨上班通勤觀眾，讓新聞播報更即時，美南國際電視STV15.3即將在6月18日全球直播晨間新聞「早安，休士頓」，新聞播報時間為上午7點至9點讓觀眾行車間也可以方便收聽，掌握國際和社區重大新聞資訊。美南國際電視15.3創下華人媒體創舉，將電視與廣播融為一體，帶給觀眾不同體驗。全球晨間新聞「早安，休士頓」將採用全新主播陣容，用專業新聞態度為社區觀眾帶來最即時多元的新聞報導。「早安，休士頓」囊括國際時事、社區動態、生活藝文資訊三大版塊，播報新聞同時也會穿插氣象和路況報導，觀眾可利用網站搜尋、微信連結或下載Apps方式，行車間連接到車載音響設備（數據機/藍芽設備），可收看及收聽該頻道。



今日美國 今日美南



掃二維碼 收看 收聽 全球直播

金鐘53 演員雙料入圍多 台劇多元類型漸增

第53屆電視金鐘獎將於明晚登場，外界矚目獎落誰家，攤開今年入圍名單，除了出現不少演員同時入圍2獎項，也出現演員參與幕後工作入圍技術類獎項，台灣演員能量值得關注。

綜觀金鐘53入圍名單，著眼台灣社會議題的戲劇「他們在畢業的前一天爆炸2」入圍12項最多，其次為人氣話題十足的「花甲男孩轉大人」、講述台灣第一才子呂赫若的文學劇「台北歌手」皆入圍11項，而涉及醫療專業更遠赴約旦拍攝的「麻醉風暴2」則入圍10項緊追。

戲劇節目男主角入圍者，包括以「麻醉風暴2」飾演麻醉科醫師的黃健瑋與首度入圍金鐘的李國毅、在「花甲男孩轉大人」又演又唱的盧廣仲、「台北歌手」一人分飾多角的莫子儀，還有以「我的男孩」初闖金鐘獎的新生代演員張軒睿。

戲劇節目女主角包括孟耿如以「麻醉風暴2」首次角逐金鐘后座、去年奪金鐘女配的孫可芳今年進階問鼎女主角，因演「花甲男孩轉大人」人氣暴漲的嚴正嵐，以及多次入圍金鐘獎的演員黃姍嘉、嚴藝文。

戲劇節目男、女配角獎項部分，去年奪金鐘迷你劇集男配角的資深演員蔡振南，今年憑「花甲」2度入圍男配角，其他還有吳念軒、劉冠廷、陳家達與陳恩峰；女配角則有甫入圍金馬影后的謝盈萱來勢洶洶，與江沂宸（原名江宜蓉）、楊小黎、潘奕如、謝沛恩共同競逐獎座。

特別的是，今年出現不少演員同時入圍2獎項，包括謝盈萱入圍迷你劇集（電視電影）女主角獎及戲劇節目女配角獎，盧廣仲入圍戲劇節目男主角獎及新進演員獎，宋柏緯和藍葦華都入圍迷

你劇集（電視電影）男主角獎及男配角獎，還有胡廣受與盧以恩皆入圍迷你劇集（電視電影）女配角獎及新進演員獎。

另一方面，也出現演員入圍技術類獎項，包括入圍男主角的黃健瑋與莫子儀，皆分別以主演作品「麻醉風暴2」與「台北歌手」入圍戲劇節目編劇獎，從演員轉戰導演身分的何潤東，則以「翻牆的記憶」雙料入圍戲劇節目導演獎與編劇獎。

這一年台劇表現，讓今年電視金鐘獎評審委員會主任委員吳洛纓日前受訪點出，議題和類型的多元性開始出現，「能感覺一股隱隱的新勢力正要開始」，無論是新演員、新節目型態或更創新的想法，對於整體影視產業皆有重要影響。

至於有演員同時入圍多項的情況，吳洛纓說明，評審皆就獎項上「單獨討論」，不會有分配的事情，「大家都是盡力找出入圍者被肯定的價值」，並強調作品類型不同，角色多樣性與表演難度也相對高。

「107年度電視金鐘獎頒獎典禮」6日晚間7時在國父紀念館舉行。

不被重視的盛典 我們還需要金鐘獎嗎？

視帝呼聲高 黃健瑋卻不在乎 「拜託讓我得編劇獎」



三金裡，被認為星光最黯淡的，就是金鐘獎，幾乎年年被看衰，金鐘紅毯還曾被奚落過是婚紗大展，從金鐘獎頒獎現場的媒體室，就看得出與金馬、金曲擠滿海內外媒體的盛況不同，一場國家級盛典，可能還比不上一個韓星來台。

若要說起今年最熱門的現象劇，恐怕就是《延禧攻略》，而再更早，就是《來自星星的你》、《太陽的後裔》、《鬼怪》、《甄環傳》等境外劇，要講一部現象級台劇，還真難，台劇的欲振乏力，也反映在金鐘獎上。

金鐘獎大熱門的《花甲男孩轉大人》雖讓男主角盧廣仲事業再登高峰，但也不若十多年前的《我可能不會愛你》、《犀利人妻》等劇除了入圍金鐘、獲獎，還創造流行金句，吃下海外市場的盛況，叫好叫座，在現象劇的

加持下，金鐘獎含金量也增加不少，少了現象劇，自然門前冷落車馬稀。

但看金鐘獎的地位，要先從競爭的作品來看，台劇在岌岌可危的市況下，轉攻類型劇，像是《麻醉風暴》系列、「植劇場」系列、《鑑識英雄》系列，或是登上HBO asia的《通靈少女》，都有一定品質和商業性。今年的入圍名單，不管是描述失意中年《花甲男孩轉大人》、醫療職場的《麻醉風暴2》、歷史人文的《台北歌手》、青春校園的《翻牆的記憶》，劇型都相當多元，甚至還有BL情感的《越界》，顯見了台劇的置之死地而後生。

偶像劇不行了、古裝劇不行了，終於讓台劇積極求生，在一票入圍名單中更是驚喜，有劇場戲骨黃健瑋、莫子儀、謝盈萱，也有歌手出身的盧廣仲、嚴正嵐

，以及偶像出身的張軒睿、李國毅、孟耿如，沒有曲高和寡，但也有精緻格調。

我是這麼相信的，只有當一個產業快死透了，想賺錢的人會出走，留下來的，才會是細水長流、默默扎根的專業人士，與其說是台劇谷底，不如說是台劇的新生時刻，而金鐘獎的功用，就是鼓勵這些用心、創新的工作者，也因此除了在地扎根的演員們，像是林心如、何潤東等擁有大市場票房的明星，也陸續鮭魚返鄉，製作出精良的戲劇，而這樣的回饋，也會被金鐘獎看見。

金鐘獎的功用，不在於豪華排場，也不在於國際能見度，而是能適時地，為找尋生機的台劇點一盞光芒，我們需要金鐘獎嗎？是的，非常需要！

黃健瑋與莫子儀（小莫）這對認識超過19年的學長弟，最近與林辰唏3人忙著國際劇場藝術節中的舞台劇《神農氏》排練，本劇將在本月12日~14日，於國家戲劇院演出。但2男同時也一同入圍今年金鐘獎的戲劇節目最佳男主角獎，且已是2度對決，黃健瑋笑說：「金鐘好像從來沒有一次頒獎給2個人，那麼就讓小莫得男主角獎，我得編劇獎，皆大歡喜。」

被認為是獎項常勝軍的黃健瑋，每次入圍金鐘總是會收到「這次一定是你」的訊息，他說：「我不會很矯情說『入圍就是得獎』，這話有問題，你去一家餐廳吃飯，會進門就覺得吃飽了嗎？當然不會吧！你說有沒有得失心，被賦予那麼多期待，得失心不可能沒有，但是說真心話，我對於得不得獎『真的沒有那麼在乎』，畢竟也錯失很多次了，得不得也都還好。重點是身為一個演員、戲劇團的一份子，就一定得去這個大PARTY。」他也坦言不是每個對手的作品都看過，「那麼忙哪有空看電視。」

而莫子儀今年是第5度入圍金鐘，這次他在《台北歌手》飾演聲樂家、文學家呂赫若，他除了背客家語、德語、日語等，還每天練鋼琴6小時以上，對角色的投入幾近瘋狂；至於黃健瑋在

《麻醉風暴2》，與第1季同樣是飾演麻醉科醫生蕭政勳，演技出神入化、情感流暢，連醫生都懷疑他真的曾是麻醉醫生；2人一起入圍，黃健瑋真心希望莫子儀能夠得獎：「我大概是30歲以後受上升星座影響，變得很巨蟹，只想待在家裡一直寫，不愛拋頭露面，所以我會很想得到編劇獎，將來理想狀況是半年演戲、半年廢在家當編劇。」

莫子儀18歲那年曾以《濁水溪的契約》入圍男配角，當時還是窮學生的他沒怎麼打扮，只記得花了200多塊坐進國父紀念館，還把書包丟在國父紀念館外的草叢裡；現在已經是專業演員，但對於走紅毯的裝扮依舊是相當隨意，他自爆說：「找衣服真的太麻煩了，我曾經連著2年穿同一件衣服，反正也沒有人會發現。」不過他立刻被記者笑說，這樣講出來之後，今年可能就没辦法再穿那一件了。

而黃健瑋更妙，他坦言近期真的太忙，根本無暇分心去處理服裝問題，已經打算要穿自己結婚的那套西裝出席，由於幾乎每年都會出席金鐘典禮，他也表示未來他想好好去做一套燕尾服，之後每次都穿那一套，「我只要換不同的口袋巾就好，看起來就像是新的一樣。」兩男對走紅毯說得輕鬆，讓林辰唏非常羨慕。

國際熱愛大自然促進會休士頓分會
The International Nature Loving Association
Houston Branch (INLA-Houston)

大自然之歌曲班 招生中!

開課日期時間：2018年8月18日(星期六)起 每週六下午2:00至4:00開課

課程費用：全程免費、歡迎自由參加

課程地點：休士頓儒教中心 103教室
10303 Westoffice Dr. Houston, TX 77042

招生對象：不拘性別、年齡、無經驗可
洽詢專線：(832) 495-7602

德州第一醫療中心
Texas Regional Health & Wellness

不僅治標，同時治本!

您有疼痛不舒服嗎？在考慮手術之前，我們可以助您免受手術危險。運用最新「幹細胞」療法，治療各種疼痛，包括關節炎，不用開刀就可解除疼痛。

832-998-2416 (中文) 281-208-7335 (English)

中美酒樓
CHINESE AMERICAN RESTAURANT

281-498-1280

超值套餐

新推出超值特價菜 (全天供應) \$5.50

地址：11317 Bissonnet, Houston, TX 77099

高科技快速數位快印來臨!
為您提供各類廣告宣傳產品，設計製作一站式服務!

MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF

美南印刷 USA PRINTING
A Southern Chinese Daily Company

專業設計 全彩印刷 數碼快印 大幅噴繪

Tel: 281-498-4310 (Chinese) 281-983-8152 (English) We'll Help you get the stand out
1122 Bellaire Blvd; Houston, TX 77072 E-Mail: jennifer@scdaily.com

高清 IPTV 直播电视影视

特價\$99/一年 任選其一

1) 800多中英文直播頻道，中港台+英文頻道400臺，24小時時事新聞，綜藝，體育，兒童，電影等 (原價\$120/一年)

2) 最新中文連續劇，電影，綜藝，兒童，老人等節目，25000小時的節目內容每天更新，VIP節目，支持回放和點播 (原價\$120/一年)

兩者都選，可享套餐優惠價 \$120/一年 (有時間限制)

713-505-3919
iptvhou@hotmail.com



心穎平時都不會去玩鬼屋和看鬼片。

心穎鬼馬扮鬼臉。

兩位靚女跟化好萬聖節彩妝的粉絲自拍。

無膽跟馬明去玩鬼屋 心穎怕變暴力女友

香港文匯報訊（記者吳文釗）黃心穎與馮盈盈6日出席商場萬聖節宣傳活動。早前心穎男友馬國明出席活動時表示會去主題公園玩鬼屋，更鬼馬說若同行女生受驚嚇的話便可挺身攬住保護，可是6日細膽的心穎卻直接拒絕同行，她坦言不敢玩鬼屋，又怕自己害怕時會打人！

外國長大的心穎表示小時候會扮鬼扮馬到鄰居家拎糖果，更特別走到高高住宅區，因為糖果會特別大份。將會接拍新劇的心穎表示未知萬聖節當日要否開工，提到麥明詩建議馬國明帶心穎去玩鬼屋，她聞言笑道：“不敢，我會打人的，我驚我會打他，所以平時都不會去玩鬼屋和看鬼片，看完鬼片會不敢沖涼和睡覺。”

馮盈盈就稱小時候也有跟其他小朋友到鄰居家拿糖果，興奮地表示Miss Chan Chan（陳潔靈）原來跟她住同一屋苑，覺得對方為人親切。由於萬聖節正是盈盈與男友的拍拖紀念日，所以近年玩萬聖節都多了一份浪漫。笑指盈盈男友當年是在鬼屋向她表白，她笑住否認但感覺相當浪漫。

無綫日前大幅裁員150人，停刊TVB周刊及關閉16廠，馮盈盈正為新劇《解決師》在16廠開工，被心穎取笑她連累關廠，盈盈說：“可能我太嘈被人投訴，其實大家都跟錄影廠拍照留念，作為16廠的最後用家，錄影廠已經完成歷史任務。”

馮盈盈賣口乖狂讚無綫

盈盈之後一輪嘴大讚公司轉型成功，並稱現時工作氣氛沒有悲傷，大家都是做好自己本分。心穎就稱任何人都不想有裁員，對離職同事感到心酸，希望他們會盡快找到新工作。至於有否擔心裁員潮蔓延到藝員科？心穎稱沒得驚，會繼續做好自己的工作，在旁的馮盈盈就稱已經驚到不懂得回應。

時裝生意全線結業

徐濠縈獲好老公 Eason 撐

香港文匯報訊（記者李慶全）徐濠縈的時尚生活概念店開業十年，5日晚舉行了告別派對，邀得一班熟客到來，女兒陳康堤都有陪住阿徐。

阿徐表示今次是實體店跟online store將一併結束，而這是去年已下的決定，主要是想先休息一段時間，目前的生活主要湊女和潛水，剩下的工作就交給同事。以後會否再做時裝生意？她說：“工作一定會做，是否時裝就未知，可能陪個女去外國讀書，她想飛過去，也可能會去住一排。”自己都讀書？阿徐笑說：“我讀不到了，交給阿女啦！”

十年心血會否捨不得？阿徐說：“其實我可以喇啞氣，是不捨得和我一齊好耐的同事，而且遇到困難都想休息一下！”老公陳奕迅（Eason）有何意見？阿徐笑着說：“他不時都叫我不好做，但他就做到隻牛咁，他有叫我喇啞，工作有問題就不用做，只是我不想，他好錫我，是一個好丈夫。”現他是否好開心？阿徐答謂：“我做什麼他都好支持我！”至於所指遇上困難，是否因租金太貴？阿徐坦

言租貴以及各樣問題都有，畢竟十年來經濟環境也改變了，起頭容易守業難，一些大考驗難關過了，但仍身心疲累，再加上租約剛滿正好是結束的時機。

蔡穎恩不做陳嘉寶BB契媽

蔡穎恩（Evelyn）5日晚出席阿徐的時裝店結業派對，她表示自己常獲阿徐借衫出席活動，買衫又有折扣，本身更是陳奕迅的歌迷。她透露好友陳嘉寶懷孕6個多月，也打算在阿徐店中買一條手鏈送給BB，但由於未知性別難選顏色。會否做BB契媽？她笑說：“不會了，我份人好論盡，做契媽好大責任，不是自己想做就可以，還是想BB將來叫我姐姐好一點！”



阿徐表示今次是實體店跟online store將一併結束，是去年已下的決定。

蔡穎恩認為做人契媽好大責任。

本為《愛的根源》作曲人？周啓生稱遭朋友出賣

香港文匯報訊 音樂人周啓生早前接受電台訪問。周啓生久別樂壇多年，今年再度推出新歌《蘇屋邨》，節目中，周啓生除了詳述他的音樂生涯，有過三段婚姻的他，亦剖白了前兩段婚姻的失敗原因。

周啓生在節目中表示曾於三十多年前遭朋友出賣，就是關於1984年的樂壇懸案。譚詠麟金曲《愛的根源》紅遍一時，當時單曲上作曲一欄標明作曲人是陳斐立，但周啓生聲稱，《愛的根源》根本是由他作曲，“陳斐立是我的好朋友，當時他打電話給我，請教我怎樣作一首廣東歌，類似《Touch Me in the Morning》，我說很簡單，並即場在電話哼出旋律，誰知他用錄音機在電話旁把整個通話過程錄下，然後把錄音帶發去電影《君子好逑》的班底，最後成

為其主題曲。其實當時不少人質疑在《愛的根源》之後，陳斐立為何再沒有作品，這件事阿倫的監製關維麟一定知！”周啓生笑言直指唱這首歌，自己也要分版稅給對方，但周啓生沒有追究，周說：“是我放過他！畢竟大家曾是好朋友。”



周啓生(右)稱《愛的根源》根本是由他作曲。



梁詠琪很珍惜這次與Sammi的合作機會。

香港文匯報訊 導演關錦鵬日前率領其新作《八個女人一台戲》四位女主角鄭秀文（Sammi）、梁詠琪（Gigi）、白百何、趙雅芝出席釜山國際電影節。關導聯同編劇魏

用韓文自我介紹 Sammi叫自己“車中文”

紹恩及四位女主角與觀眾見面。影院內座無虛席，韓國觀眾反應熱烈。導演與演員多謝大家支持之餘，亦不忘表達自己來到釜山的開心之情。Sammi表示電影的拍攝過程很開心，希望電影內容亦能帶給觀眾啟示，“我們戲裡戲外都不分彼此，過程很有愛。這部電影其實並非講述‘宮心計’，而是在教人如何釋懷。”Gigi則表示與Sammi相識超過20年，很珍惜這次合作的機會。

紹，卻不經意地製造了笑話，Sammi將自己的韓文名說成“車中文”，察覺發音錯了後狂笑不已，她事後更在IG分享片段，並留言自嘲“老鷹”，“明明背了都可以記錯”，有網民笑Sammi“發台癡，超搞笑”，連容祖兒都打趣留言：“車中文絲mi打”。而Sammi不只笑自己，更笑Gigi說自己的韓文名似“涼喻key”，但有網民卻不留情面地給Sammi一擊道：“佢講得比你好”，相當搞笑。

沈震軒busking唱兒歌叻細路

香港文匯報訊 沈震軒6日聯同“不枉”團隊包括莫凱謙、旨呈 @享樂團、Samuel @享樂團，以及小提琴手Rex Ma，於釜山出席慈善籌款活動，五子busking獻唱《不枉》，藉着歌曲支持香港的劍擊活動，呼籲無悔追夢，一班可愛小朋友亦加入伴舞合唱。五子亦增設點歌環節，響應小朋友要求唱《數碼暴龍》主題曲和《世上只有》。

表演最後，沈震軒和團隊成員更被一班小朋友“加戲”，要求“安哥”！而一向親民同喜歡小朋友的沈震軒更大派“雪糕福利”，請小朋友齊齊食雪糕。

享樂團，以及小提琴手Rex Ma，於釜山出席慈善籌款活動，五子busking獻唱《不枉》，藉着歌曲支持香港的劍擊活動，呼籲無悔追夢，一班可愛小朋友亦加入伴舞合唱。五子亦增設點歌環節，響應小朋友要求唱《數碼暴龍》主題曲和《世上只有》。



沈震軒邊彈邊唱。

Adolphus Rice

靚苗米
經濟，營養，美味



- 家庭和飯店的首選品牌
- 優良品質
- 適用於烹飪炒飯，白飯，春捲等任何米製佳餚

可到您喜歡的代理分銷商處購買
(ARI) American Rice, Inc.

聯繫人: Llyn McEuen
電話: 713-525-9570
電郵: lmceuen@ebron.com

EFG Insurance Agency, Inc.
 Q.insurance28@gmail.com
 請Email: EIN,公司地址,行業性質,主管聯繫方式及電話
專營商業責任保險
 Tel: 281.405.8866 Ext.121 Commercial General Liability Insurance
 Fax: 281.405.8356
 餐館、批發、零售店、財產保險、商業大樓
 醫生診所、勞工、學校、工廠、公寓出租、卡車運輸
專業 ※免費親臨貴公司為您比價分析提供保障※
 中文服務專線: 832.270.1490
 450 N Sam Houston Pkwy E. Suite 181, Houston, TX 77060



盧明珠
 Melissa Ming Hughes
 保險代理
 mhughes@efgia.com

FOTILE



簡而不凡, 方太新品震撼上市
 同芯不同面, 新款任你選
 立減\$300 搶占新机
 9月1日預售開始
 現在只要 \$699

QR code: 方太客服微信

门店地址/电话: 3510 Hwy 6, Sugar Land, TX 77478, (281)-201-8186



SAVE TIME BY BANKING ON THE GO
OUR MOBILE BANKING APP IS NOW AVAILABLE

Treemont 專為銀髮族設計的社區
 享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項



Only 3 Apartments Left Call now!

Call for Free Lunch & Tour!
713-783-6820 www.Treemont.com
 2501 Westerland Dr. @Westheimer, Houston, TX 77063

QR code

AVAILABLE ON SMARTPHONES & TABLETS.

GET IT ON Google Play | Download on the App Store

DOWNLOAD OUR APP TODAY!

QR code

恆豐銀行
 American First National Bank

FDIC

iTalkBB 蜻蜓

紫砂電燉鍋

10/15前

Amazon 價格 ~~\$109.99~~
iTalkBB 用戶價格 \$65
40% OFF



撥打 1-877-482-5522 了解詳情

休斯頓店 惠康廣場 Suite Q 832-203-6006 | 達拉斯店 Plano 百佳超市內 972-830-9888 | www.iTalkBB.com 24小時銷售熱線 1-877-482-5522

iTalkBB and iTalk are trademarks of iTalk Global Communications, Inc., registered in the U.S. and other countries. 1. 成為 iTalkBB 用戶, 即可以 \$65 的價格購買 Amazon 價格為 \$109.99 (數據提取於 2018 年 9 月 19 日) 的天際紫砂電燉鍋一台。用戶需為新用戶; 家庭經濟計劃, 需簽訂 12 個月合約, 第 1 個月免費。可直接美/加/中/港/台等 29 個國家和地區; 費用不包含綜合管理費 \$3.95/月, 產品開通費、通話費、運費等費用; 電視 \$14.99/月, 電話電視一起訂購每月再減 \$14.99 (限電視購買後的第一-12 個月), 需支付一次性的開通費 \$59.99, 全球包月計劃新用戶 \$24.99/月, 第 1 個月免費, 需簽訂 2 年合約。全球包月計劃可無限撥打全球 29 個國家和地區, 地區列表詳見官網。送 2 部手機 500 分鐘免費無限國際長途服務, 不包括美國境內通話, 地區列表詳見官網。2. 活動期間, 用戶註冊可減免家庭電話開通費 \$29.99; 免運費, 無設備費; 3. BBB A+ Rating 數據提取於 2018 年 9 月 19 日。iTalkBB 保留對活動的最終解釋權。